

LA AMISTAD CON EL LECTOR

SECCIÓN FEMENINA

En el panorama crítico actual, en el que la pluralidad de perspectivas, como los llamados enfoques sociolectales y dialógicos, dilatan las categorías y los estudios sobre el lenguaje, el feminismo hispanoamericano tiene una ventaja sobre otras geografías por su extensión cualitativa y por su variedad. Tal es su alcance creativo en el hemisferio que apenas comienza a compendiarse el acopio de su abundancia en muestras como la que ahora se reúne por primera vez en esta sección de la **Revista de Estudios Hispánicos** al cuidado de la profesora Miriam Balboa Echeverría.

Una muestra crítica sobre escritoras hispanoamericanas, fijada adrede a partir de las miradas de estudiosas del hemisferio en la que se comparte la vivida perspectiva de mujer, no reduce el foco de las interpretaciones a un panorama compartido de expectativas y de prejuicios, sino que lo expande en perspectivas todavía más ricas de pluralidad.

La lectura de *La breve historia* se apoya en un pacto de reciprocidad, en una proximidad de lecturas. Los detalles ahondados sugieren el carácter de una suerte de confidencia y ponen al lector en el papel de quien escucha y acompaña. La elección de una voz cercana es intensificada por la restricción de la narración; una especie de autoridad nuda, paradójicamente, los detalles de la novela y los da un peso decisivo. "Solo registre lo que vea, lo que oiga que viene a su alcance: los cigarrillos y el encendedor, la caja de plata que fue de Sara y que ella más tarde le había regalado a Renata para sus rituales rituales" (p. 60). Novela eminentemente al alcance del lector que sugiere un contrato por el cual la esfera de lo social se desvanece para dar lugar a una estética del secreto y la complicidad. Esta poética delimitación de un mundo y la relación de un lector que recibe lo leído como una carta, un vínculo, montan los esfuerzos de intimidad con *La breve historia*. Si gran parte de la obra nombra la inestabilidad de las relaciones amorosas y el carácter elusivo de la memoria, también construye simbólicamente una corriente de participación con el lector. Así, la pareja edificada a través de las mentiras de las otras parejas es formada por narrador y lector.

¿Cuáles son las características de esta otra relación, implícita, muestra de la